

СИЛАБУС

Назва дисципліни	Професійна іноземна лексика
Шифр та назва спеціальності	136 – металургія, галузь знань – механічна інженерія
Назва освітньої програми	МЕТАЛУРГІЙНІ ПРОЦЕСИ ОДЕРЖАННЯ ТА ОБРОБКИ МЕТАЛІВ ТА СПЛАВІВ
Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Статус дисципліни	Обов'язкова навчальна дисципліна загального циклу дисциплін
Обсяг дисципліни	4 кредиту ЄКТС (120 академічних годин)
Терміни вичення дисципліни	2 семестр (III – IV чверті)
Назва кафедри, яка викладає дисципліну	Кафедра перекладу та іноземних мов
Провідний викладач (лектор)	Пасько Ганна Михайлівна, к.422, e-mail: pasko7anna@gmail.com , тел.: +38 (097) 564 04 34 Профайл викладача: https://nmetau.edu.ua/ua/mdiv/i2016/p-2/e2399
Мова викладання	Англійська, Українська
Передумови вивчення дисципліни	Необхідна наявність базових знань із таких дисциплін: – Іноземна мова на рівні B1 або вище, – Державна мова для ефективного і якісного двостороннього перекладу аутентичних і адаптованих фахових текстів
Мета навчальної дисципліни	Формування у студентів комплексу знань та практичних навичок, необхідних для професійної комунікації в сфері металургії іноземною мовою.
Компетентності, формування яких забезпечує навчальна дисципліна	Дисципліна має забезпечити набуття та розвиток наступних компетенцій : – ЗК3. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності). – ЗК4. Здатність працювати в міжнародному контексті.
Програмні результати навчання	Сприймати та розуміти науково-технічну іноземну літературу зі спеціальності, складати науково-технічну документацію іноземною мовою; спілкуватися на професійні теми іноземною мовою. (РН4) У результаті вивчення дисципліни студент повинен <i>знати</i> : – граматичні структури, що є необхідним для гнучкого вираження відповідних функцій та понять, а також для розуміння і продукування широкого кола текстів в професійній сфері; – правила англійського синтаксису; – мовні форми, властиві для офіційних та розмовних реєстрів професійного мовлення; – широкий діапазон слів (у тому числі термінологій), що є необхідним в професійній сфері; <i>вміти</i> : – використовувати мовні одиниці (мати лексичні, граматичні,

	<p>семантичні, фонологічні, орфоепічні компетенції);</p> <ul style="list-style-type: none"> – користуватися граматичними ресурсами мови як цілісним механізмом виконання комунікативних завдань; – усвідомлювати та контролювати організацію змісту, відношення слова до його загального контексту, тощо; – поводитися в різних культурних і професійних ситуаціях, та реагувати на них; – адекватно діяти у конкретних професійних ситуаціях, мати різномовні професійні комунікативні компетенції; <p>Сприймати та розуміти науково-технічну іноземну літературу зі спеціальності, складати науково-технічну документацію іноземною мовою; спілкуватися на професійні теми іноземною мовою. (PH4)</p>
Зміст навчальної дисципліни	<p>Модуль 1. Опрацювання професійно-галузевої літератури. Модуль 2. Розширення лексики-граматичного мінімуму. Модуль 3. Спілкування у професійному середовищі Модуль 4. Електронні іншомовні джерела.</p>
Заходи та методи оцінювання	<p>Оцінювання модулів 2, 4 здійснюється за результатами виконання двох контрольних робіт у тестовій формі. Оцінювання модуля 1, 3 здійснюється за результатами захисту індивідуальних завдань. Оцінювання кожного модуля здійснюється за 12-бальною шкалою. Підсумкова оцінка навчальної дисципліни визначається як середнє арифметичне 3-х модульних оцінок за 12-бальною шкалою. Модулям, що контролюються під час екзамену, призначаються однакові модульні оцінки, що співпадають з екзаменаційною оцінкою. Модульні оцінки, отримані студентом, можуть коригуватися у більшу сторону із додавання 1 додаткового балу за результатами його участі у аудиторних заняттях та поточного контролю знань, здобутками у науковій діяльності за тематикою дисципліни.</p>

Види навчальної роботи та її обсяг в акад. годинах

	Усього	Чверті	
		3	4
Усього годин за навчальним планом, у тому числі:	120	60	60
Аудиторні заняття , з них:	48	24	24
– Лекції	0	0	0
– Лабораторні роботи	0	0	0
– Практичні заняття	48	24	24
– Семінарські заняття	0	0	0
Самостійна робота , у тому числі при:	72	36	36
– підготовці до аудиторних занять	24	12	12
– підготовці до модульних контрольних робіт (екзамену)	6	3	3
– виконанні курсових проектів (робіт)	0	0	0
– виконанні індивідуальних завдань	12	6	6
– опрацюванні розділів програми, які не викладаються на лекціях	30	15	15
Заходи семестрового контролю			семестрова (екзамен)

<p>Специфічні засоби навчання</p>	<p>Навчальний процес передбачає використання мультимедійного комплексу, комп'ютерних робочих місць із програмним забезпеченням Microsoft Office та виходом до мережі Internet</p>
<p>Навчально-методичне забезпечення</p>	<p><u>Основна література:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Erich Glendenning, Norman Glendenning, Oxford English for Electrical and Mechanical Engineering, -Oxford University Press, 2008 2. Mark Ibbotson, Professional English in Use (Engineering) Technical English for Professionals,-Cambridge University Press, 2008 3. Evans V.,Dooley J Grammarway2.-Newbury: Express Publishing, 2000 4. Методичні вказівки до виконання самостійної роботи з дисципліни «Професійна іноземна мова» для студентів спеціальності 8.05060101 – теплоенергетика / Укл.: О.М. Лапінська. – Дніпропетровськ: НМетАУ, 2015. – 52 с. <p><u>Додаткова література:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Робоча програма, методичні вказівки та індивідуальні завдання до вивчення дисципліни «Професійна іноземна лексика» для студентів технічних спеціальностей /Укл.: І.П. Нікітіна, Г.О. Каплуненко. – Дніпропетровськ: НМетАУ, 2013. – 22 с. 2. Карабан, В. І. Переклад англійської наукової і технічної літератури: Граматичні труднощі, лексичні, термінологічні та жанрово-стилістичні проблеми / В. І. Карабан. – Вінниця : Нова книга, 2002. – 564 с. 3. Англо-русский металлургический словарь.- М.: Руссо, 2002 4. Романов Д.О. Сучасний англо-український словник. – Донецьк: ТОВ ВКФ “БАО”, 2004 <p><u>Інформаційні ресурси:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Engineering and Technology: https://eandt.theiet.org/content/articles 2. The official Web-site of the Nobel Prize, адреса доступу: http://www.nobelprize.org/nobel_prizes/economics/articles/ 3. Мультитран, адреса доступу: https://www.multitran.com